

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2003.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU**

N. 2002 — 4679

[C — 2002/23038]

6 DECEMBER 2002. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van de legitimatiekaart van de inspecteurs en controleurs van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gewijzigd bij de wet van 13 juli 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli en 30 december 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de personeelsleden belast met de controle sinds 15 oktober 2002 naar het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen zijn overgedragen en dat de nieuwe bepalingen inzake de controle, bepaald bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, op 1 januari 2003 in werking treden, het voor de juridische veiligheid aangewezen is om aan voormelde personeelsleden zo snel mogelijk een legitimatiekaart te overhandigen waarmee zij in naam van het Agentschap hun inspecties kunnen uitvoeren en de daarbijhorende handelingen kunnen stellen,

Besluit :

Artikel 1. De gedelegeerd bestuurder van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen overhandigt aan de personeelsleden van het Agentschap en, in voorkomend geval aan de andere personen, die allebei in toepassing van artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen zijn aangeduid, een legitimatiekaart die volgens het bij dit besluit gevoegde model is opgesteld.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2002 — 4679

[C — 2002/23038]

6 DECEMBRE 2002. — Arrêté ministériel fixant le modèle de la carte de légitimation des inspecteurs et contrôleurs de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifiée par la loi du 13 juillet 2001;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, modifié par les lois des 19 juillet et 30 décembre 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les agents de contrôle ont été transférés à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire depuis le 15 octobre 2002 et que les nouvelles dispositions en matière de contrôle fixées par l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2003, il s'indique, pour la sécurité juridique, de remettre au plus vite aux agents précités une carte de légitimation devant leur permettre d'effectuer, au nom de l'Agence, leurs inspections et les actes qui s'y rapportent,

Arrête :

Article 1^{er}. L'Administrateur délégué de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire remet aux membres du personnel de l'Agence et, le cas échéant, aux autres personnes, désignés en application de l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, une carte de légitimation conçue conformément au modèle repris en annexe du présent arrêté.

Art. 2. De legitimatiekaart is rechthoekig, 85 mm lang en 54 mm breed.

Ze is beige en blauw.

Ze is geplastificeerd.

Art. 3. § 1. De volgende vermeldingen staan vooraan op de legitimatiekaart :

1° - bovenaan in het midden, op een blauwe achtergrond, de hoofding « Koninkrijk België »;

In de linkerbovenhoek, een kaart van België in de kleuren van de nationale vlag;

2° - in het midden, op de achtergrond, op een beige ondergrond, het logo van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en, in de drie nationale talen met voorrang voor de moedertaal van de titularis, de volgende melding : « De titularis is Rijksambtenaar of hiermee gelijkgesteld. Hij is gemachtigd deze hoedanigheid te laten gelden bij de uitoefening van zijn opdrachten. De gestelde overheden erkennen deze hoedanigheid en worden verzocht hem steun en bescherming te verlenen bij de uitoefening van zijn opdrachten. »;

3° in het Duits wordt de vermelding als volgt opgesteld : « Der Titular ist Staatsbeamter oder damit gleichgesetzt. Er ist dazu berechtigt diese Eigenschaft geltend zu machen. Die Behörden erkennen sie an und werden daher aufgefordert ihm Schutz und der Erfüllung seines Amtes zu gewähren. ».

§ 2. De volgende meldingen staan in de moedertaal van de titularis op de achterzijde van de legitimatiekaart :

1° - bovenaan rechts, op een blauwe ondergrond, de hoofding : « Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen »;

- de vlag in de nationale kleuren loopt dwars door de linkerbovenhoek;

2° - in het midden links, een identiteitsfoto van de titularis die minimum 20 mm op 30 mm groot is;

- in het midden rechts, op een beige en lichtblauwe ondergrond, de naam en voornaam van de houder, zijn identiteitsnummer evenals het nummer van zijn identiteitskaart;

3° - onderaan links, de vervaldatum en in de linkerhoek onderaan een vlag in de nationale kleuren;

- onderaan rechts de handtekening van de gedelegeerd bestuurder.

Art. 4. De geldigheidstermijn van de legitimatiekaart bedraagt vijf jaar.

Art. 5. De gedelegeerd bestuurder van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen legt de regels vast in geval van verlies, diefstal, misbruik, beschadiging en intrekking van de legitimatiekaart.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2003.

Brussel, 6 december 2002.

J. TAVERNIER

Art. 2. La carte de légitimation est de forme rectangulaire, d'une longueur de 85 mm et d'une largeur de 54 mm.

Elle est de couleur beige et bleue.

Elle est plastifiée.

Art. 3. § 1^{er}. Les mentions suivantes figurent au recto de la carte de légitimation :

1° - en haut au centre, sur fond bleu, l'entête « Royaume de Belgique »;

- dans le coin supérieur gauche, une carte de Belgique aux couleurs du drapeau national;

2° - au centre, en arrière plan, sur fond beige, le sigle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et, dans les trois langues nationales avec priorité à la langue du titulaire, la mention suivante : « Le titulaire est agent de l'Etat ou assimilé. Il est autorisé à faire valoir cette qualité dans l'exercice de ses fonctions. Les autorités constituées le reconnaissent et sont invitées à lui prêter aide et protection dans l'exercice de ses fonctions. »;

3° la mention est rédigée comme suit en allemand : « Der Titular ist Staatsbeamter oder damit gleichgesetzt. Er ist dazu berechtigt diese Eigenschaft geltend zu machen. Die Behörden erkennen sie an und werden daher aufgefordert ihm Schutz und der Erfüllung seines Amtes zu gewähren. ».

§ 2. Les mentions suivantes figurent, dans la langue du titulaire, au verso de la carte de légitimation :

1° - au dessus, vers la droite, sur fond bleu, l'entête « Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire »;

- le coin supérieur gauche est barré par le drapeau aux couleurs nationales;

2° - au centre, vers la gauche, une photo d'identité du titulaire d'une taille minimale de 20 mm sur 30 mm;

- au centre, vers la droite, sur fond beige et bleu clair, les nom et prénom du détenteur, son numéro d'identification ainsi que le numéro de sa carte d'identité;

3° - en dessous, à gauche, la date d'expiration de la carte et, dans le coin inférieur gauche, un drapeau aux couleurs nationales;

- en dessous, à droite, la signature de l'administrateur délégué.

Art. 4. La durée de validité de la carte de légitimation est de cinq ans.

Art. 5. L'Administrateur délégué de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire fixe les règles concernant la perte, le vol, l'abus, la détérioration et le retrait de la carte de légitimation.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003

Bruxelles, le 6 décembre 2002.

J. TAVERNIER

Royaume de Belgique	
<p>.. Le titulaire est agent de l'Etat ou assimilé. Il est autorisé à faire valoir cette qualité dans l'exercice de ses fonctions. Les autorités constituées la reconnaissent et sont invitées à lui prêter leur aide et protection dans l'exercice de ses fonctions.</p> <p>.. De titularis is Rijksambtenaar of hiermee gelijkgesteld. Hij is gemachtigd deze hoedanigheid te laten gelden bij de uitoefening van zijn opdrachten. De gestelde overheden erkennen deze hoedanigheid en worden verzocht hem steun en bescherming te verlenen bij de uitoefening van zijn opdrachten.</p> <p>.. Der Titular ist Staatsbeamter oder damit gleichgesetzt. Er ist dazu berechtigt diese Eigenschaft geltend zu machen. Die Behörden erkennen sie an und werden daher aufgefordert ihm Schutz und der Erfüllung seines Amtes zu gewähren.</p>	

Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire	
PHOTO	
<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	
expire le	L'Administrateur Délégué

Koninkrijk België	
<p>.. De titularis is Rijksambtenaar of hiermee gelijkgesteld. Hij is gemachtigd deze hoedanigheid te laten gelden bij de uitoefening van zijn opdrachten. De gestelde overheden erkennen deze hoedanigheid en worden verzocht hem steun en bescherming te verlenen bij de uitoefening van zijn opdrachten.</p> <p>.. Le titulaire est agent de l'Etat ou assimilé. Il est autorisé à faire valoir cette qualité dans l'exercice de ses fonctions. Les autorités constituées la reconnaissent et sont invitées à lui prêter leur aide et protection dans l'exercice de ses fonctions.</p> <p>.. Der Titular ist Staatsbeamter oder damit gleichgesetzt. Er ist dazu berechtigt diese Eigenschaft geltend zu machen. Die Behörden erkennen sie an und werden daher aufgefordert ihm Schutz und der Erfüllung seines Amtes zu gewähren.</p>	

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen	
FOTO	
<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	
vervaldatum	Gedelegeerd Bestuurder

Königreich Belgien	
<p>.. Der Titular ist Staatsbeamter oder damit gleichgesetzt. Er ist dazu berechtigt diese Eigenschaft geltend zu machen. Die Behörden erkennen sie an und werden daher aufgefordert ihm Schutz und der Erfüllung seines Amtes zu gewähren.</p> <p>.. Le titulaire est agent de l'Etat ou assimilé. Il est autorisé à faire valoir cette qualité dans l'exercice de ses fonctions. Les autorités constituées la reconnaissent et sont invitées à lui prêter leur aide et protection dans l'exercice de ses fonctions.</p> <p>.. De titularis is Rijksambtenaar of hiermee gelijkgesteld. Hij is gemachtigd deze hoedanigheid te laten gelden bij de uitoefening van zijn opdrachten. De gestelde overheden erkennen deze hoedanigheid en worden verzocht hem steun en bescherming te verlenen bij de uitoefening van zijn opdrachten.</p>	

Föderaleagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette	
FOTO	
<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	
dieses läuft ab	Geschäftsführende

Modèle de la carte de légitimation

Model van de legitimatiekaart